

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

AR UA PT CZ MK HU GR

Zilan®

HERA Hair Crimper
ZLN9495



INSTRUCTION MANUAL

82 Watt

110-240V

50-60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

HOW TO WASH YOUR HAIR

- Wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
- Pour a small amount of shampoo into your palm, rub your hands together, and distribute it evenly through your hair.
- Gently massage your hair and scalp. Avoid rough handling or piling long hair on top of your head, as this may cause tangling.
- Use your fingertips to massage the scalp. This improves blood circulation and protects the hair cuticles.
- Rinse thoroughly, as any residue can leave hair looking dull. Finish with a cold rinse for extra shine.

USING THE HAIR CRIMPER

Note: Make sure your hair is completely dry before using the device. Do not use it on damp or wet hair.

Temperature and Safety

- Start with a low heat setting when using for the first time.
- For styling, adjust between 160-210°C.
- Be careful with pale, blonde, bleached, or color-treated hair, as it is more sensitive to heat.
- Incorrect use or excessive temperature may overdry or burn hair.

How to Use

- Plug in the appliance and press the ON/OFF button. The indicator will light up.
- The crimper heats to a default of 150°C. Place it only on heat-resistant surfaces and never leave it unattended.
- Adjust the temperature with the “+” or “-” buttons (10°C per press). Double-press the power button to lock or unlock the setting.
- Comb hair smooth, divide into small sections (no wider than 5 cm).
- Place one section between the plates, press the handles together, and hold for about 10 seconds before releasing.
- Repeat until the desired style is achieved. Allow hair to cool before combing.
- The crimper shuts off automatically after 60 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface and let it cool completely.
- Wipe the surfaces with a damp cloth.
- Always unplug and allow the appliance to cool on a heat-resistant surface before storing.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

Gerät nicht benutzen.

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals, indem Sie den Netzstecker halten, da aufgrund eines Kabelbruchs das Risiko eines Kurzschlusses besteht. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht werden.

WIE SIE IHR HAAR WASCHEN

- Befuchten Sie Ihr Haar gründlich für 30-60 Sekunden.
- Geben Sie eine kleine Menge Shampoo in Ihre Handfläche, reiben Sie die Hände aneinander und verteilen Sie es gleichmäßig im Haar.
- Massieren Sie Haar und Kopfhaut sanft. Vermeiden Sie grobes Reiben oder das Aufhäufen von langem Haar auf dem Kopf, da dies zu Verfilzungen führen kann.
- Benutzen Sie die Fingerspitzen, um die Kopfhaut zu massieren. Dies fördert die Durchblutung und schützt die Haarkutikula.
- Spülen Sie gründlich aus, da Rückstände das Haar matt erscheinen lassen können. Beenden Sie die Wäsche mit kaltem Wasser für zusätzlichen Glanz.

VERWENDUNG DES HAAR-CRIMPERS

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Ihr Haar vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät benutzen. Nicht auf feuchtem oder nassem Haar anwenden.

Temperatur und Sicherheit

- Beginnen Sie beim ersten Gebrauch mit einer niedrigen Temperatureinstellung.
- Zum Stylen zwischen 160-210°C einstellen.
- Seien Sie vorsichtig bei hellem, blondem, blondiertem oder coloriertem Haar, da es empfindlicher auf Hitze reagiert.
- Falsche Anwendung oder zu hohe Temperatur kann das Haar austrocknen oder verbrennen.

Anwendung

- Stecken Sie das Gerät ein und drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Der Crimper heizt sich standardmäßig auf 150°C auf. Stellen Sie ihn nur auf hitzebeständige Oberflächen und lassen Sie ihn niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie die Temperatur mit den "+" oder "-"-Tasten ein (10°C pro Tastendruck). Durch zweimaliges Drücken der Ein-/Aus-Taste sperren oder entsperren Sie die Einstellung.
- Kämmen Sie das Haar glatt und teilen Sie es in kleine Strähnen (nicht breiter als 5 cm).
- Platzieren Sie eine Strähne zwischen die Platten, drücken Sie die Griffe zusammen und halten Sie sie etwa 10 Sekunden lang, bevor Sie loslassen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis der gewünschte Stil erreicht ist. Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Das Gerät schaltet sich nach 60 Minuten automatisch ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie es auf eine hitzebeständige Oberfläche und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Wischen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab.
- Ziehen Sie immer den Stecker und lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche abkühlen, bevor Sie es verstauen.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın, kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Kılavuzu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişten çekerken kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Cihazı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yapılmamalıdır ve gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, herhangi bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilebilecek eşdeğer bir kabloyla değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

TR

- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihazın dış mekanlarda kullanılması amaçlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.
- Su yakınında (banyo, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, cihazı sudan çıkarmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilenler dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihaz yüksekten sert bir zemine düşerse kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uymamanız veya cihazı uygunsuz kullanmanız durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

SAÇ YIKAMA

- Saçınızı 30-60 saniye boyunca iyice ıslatın.
- Avucunuza küçük bir miktar şampuan alın, ellerinizi birbirine sürtün ve saçınıza eşit şekilde dağıtın.
- Saçınıza ve saç derinize nazikçe masaj yapın. Saçınızı sertçe ovalamayın ve uzun saçınızı tepede toplamayın; bu dolaşmaya neden olabilir.
- Masajı parmak uçlarınızla yapın. Bu, kan dolaşımını artırır ve saç kutiküllerini korur.
- Saçınızı iyice durulayın. Şampuan artıkları saçın mat görünmesine neden olabilir. Ekstra parlaklık için işlemi soğuk suyla durulayarak tamamlayın.

SAÇ KIVIRICININ KULLANIMI

Not: Cihazı kullanmadan önce saçınızın tamamen kuru olduğundan emin olun. Nemli ya da ıslak saçta kullanmayın

Sıcaklık ve Güvenlik Talimatları

- İlk kullanımda düşük ısı ayarıyla başlayın.
- Şekillendirme için 160-210°C aralığını kullanın.
- Açık renkli, sarı, açıcı uygulanmış veya boyalı saçlar ısıya daha hassastır; dikkatli olun.
- Yanlış kullanımı veya aşırı sıcaklık, saçın aşırı kurumasına ya da yanmasına neden olabilir.

Nasıl Kullanılır?

- Cihazı fişe takın ve AÇMA/KAPAMA düğmesine basın. Gösterge ışığı yanacaktır.
- Cihaz varsayılan olarak 150°C'ye ısınır. Yalnızca ısıya dayanıklı yüzeylerde kullanın ve çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- "+" veya "-" düğmeleriyle sıcaklığı 10°C'lik adımlarla ayarlayın. Güç düğmesine iki kez basarak sıcaklık ayarını kilitleyebilir veya kilidini açabilirsiniz.
- Saçınızı tarayın ve en fazla 5 cm genişliğinde tutamlara ayırın.
- Bir tutamı plakalar arasına yerleştirin, plakaları kapatın ve yaklaşık 10 saniye bekledikten sonra bırakın.
- İstedığınız şekle ulaşana kadar işlemi tekrarlayın. Saçınızı taramadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihaz, güvenlik amacıyla 60 dakika sonra otomatik kapanır.

TEMİZLİK VE SAKLAMA TALİMATLARI

- Cihazı kapatın ve fişten çekin.
- Isıya dayanıklı bir yüzeye koyun ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Yüzeylerini nemli bir bezle silin.
- Her zaman fişi çekin ve cihazı ısıya dayanıklı bir yüzeyde, soğuduktan sonra saklayın.

İTHALATÇI: ZİLAN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/Istanbul, Türkiye zılanurkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opiți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opiți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

RO

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Dispozitivul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți niciodată dispozitivul ținând de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

CUM SĂ VĂ SPĂLAȚI PĂRUL

- Udați bine părul timp de 30-60 de secunde.
- Turnați o cantitate mică de șampon în palmă, frecați mâinile între ele și distribuiți uniform prin păr.
- Masați ușor părul și scalpul. Evitați manevrarea brutală sau strângerea părului lung pe creștet, deoarece acest lucru poate provoca încălcirea firelor.
- Folosiți vârful degetelor pentru a masa scalpul. Aceasta îmbunătățește circulația sângelui și protejează cuticulele părului.
- Clătiți bine, deoarece orice reziduu poate face ca părul să pară tern. Finalizați cu o clătire cu apă rece pentru strălucire suplimentară.

UTILIZAREA APARATULUI DE CREPARE A PĂRULUI

Notă: Asigurați-vă că părul este complet uscat înainte de a folosi aparatul. Nu îl folosiți pe păr umed sau ud.

Temperatură și siguranță

- La prima utilizare, începeți cu o setare de temperatură joasă.
- Pentru coafare, reglați între 160 și 210°C.
- Aveți grijă la părul deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit, deoarece este mai sensibil la căldură.
- O utilizare incorectă sau o temperatură excesivă poate usca sau arde părul.

Instrucțiuni de utilizare

- Introduceți ștecherul în priză și apăsați butonul PORNIT/OPRIT. Indicatorul luminos se va aprinde.
- Aparatul de crepare se încălzește implicit la 150°C. Așezați-l numai pe suprafețe rezistente la căldură și nu îl lăsați niciodată nesupravegheat.
- Reglați temperatura cu butoanele "+" sau "-" (10°C la fiecare apăsare). Apăsați de două ori butonul de alimentare pentru a bloca sau debloca setarea.
- Pieptănați părul pentru a-l netezi, apoi împărțiți-l în șuvițe mici (nu mai late de 5 cm).
- Plasați o șuviță între plăci, apăsați mânerul și mențineți aproximativ 10 secunde înainte de a elibera.
- Repetați până obțineți stilul dorit. Lăsați părul să se răcească înainte de a-l pieptăna.
- Aparatul se oprește automat după 60 de minute.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriti aparatul și scoateți-l din priză.
- Așezați-l pe o suprafață rezistentă la căldură și lăsați-l să se răcească complet.
- Ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă.
- Deconectați întotdeauna aparatul și lăsați-l să se răcească pe o suprafață rezistentă la căldură înainte de a-l depozita.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła

słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

JAK MYĆ WŁOSY

- Dokładnie zmocz włosy przez 30-60 sekund.
- Nanieś niewielką ilość szamponu na dłoń, rozetrzyj w dłoniach i rozprowadź równomiernie na włosach.
- Delikatnie masuj włosy i skórę głowy. Unikaj szorstkiego traktowania lub układania długich włosów na czubku głowy, ponieważ może to powodować splątanie.
- Używaj opuszków palców do masażu skóry głowy. Poprawia to krążenie krwi i chroni łuski włosa.
- Dokładnie spłucz, ponieważ resztki szamponu mogą sprawić, że włosy będą wyglądały matowo. Zakończ płukaniem zimną wodą, aby nadać im dodatkowy połysk.

UŻYWANIE KARBOWNICY DO WŁOSÓW

Uwaga: Upewnij się, że włosy są całkowicie suche przed użyciem urządzenia. Nie używaj go na wilgotnych ani mokrych włosach.

Temperatura i bezpieczeństwo

- Przy pierwszym użyciu rozpocznij od niskiego ustawienia temperatury.
- Do stylizacji ustaw temperaturę w zakresie 160-210°C.
- Zachowaj ostrożność przy włosach jasnych, blond, rozjaśnianych lub farbowanych, ponieważ są bardziej wrażliwe na ciepło.
- Niewłaściwe użycie lub zbyt wysoka temperatura mogą przesuszyć lub spalić włosy.

Instrukcja obsługi

- Podłącz urządzenie do prądu i naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. Kontrolka zaświeci się.
- Karbownica nagrzewa się domyślnie do 150°C. Umieszczaj ją wyłącznie na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę i nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru.
- Dostosuj temperaturę przyciskami "+" lub "-" (10°C przy każdym naciśnięciu). Dwukrotne naciśnięcie przycisku zasilania blokuje lub odblokuje ustawienie.
- Rozczesz włosy na gładko i podziel je na małe pasma (o szerokości nie większej niż 5 cm).
- Umieść jedno pasmo między płytkami, ściśnij uchwyty i przytrzymaj około 10 sekund przed zwolnieniem.
- Powtarzaj, aż uzyskasz pożądany efekt. Pozwól włosom ostygnąć przed rozczesaniem.
- Karbownica automatycznie wyłącza się po 60 minutach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu.
- Ustaw je na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.
- Przetrzyj powierzchnie wilgotną ściereczką.
- Zawsze odłączaj urządzenie i pozostaw do ostygnięcia na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę przed schowaniem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač napajanja jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Nemojte ulijevati tekućine ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.

KAKO OPRATI KOSU

- Temeljito namočite kosu 30-60 sekundi.
- Nanesite malu količinu šampona na dlan, protrljajte ruke i ravnomjerno rasporedite po kosi.
- Nježno masirajte kosu i vlasište. Izbjegavajte grubo rukovanje ili slaganje duge kose na vrh glave jer to može uzrokovati petljanje.
- Upotrijebite vrhove prstiju za masažu vlasišta. To poboljšava cirkulaciju krvi i štiti kutikulu kose.
- Temeljito isperite, jer ostatci mogu učiniti kosu bez sjaja. Završite ispiranjem hladnom vodom za dodatni sjaj.

UPORABA APARATA ZA VALOVITO OBLIKOVANJE KOSE

Napomena: Provjerite je li kosa potpuno suha prije uporabe uređaja. Ne koristite ga na vlažnoj ili mokroj kosi.

Temperatura i sigurnost

- Započnite s niskom postavkom temperature prilikom prve uporabe.
- Za oblikovanje podesite između 160 i 210°C.
- Budite oprezni s svjetlom, plavom, izbijeljenom ili obojenom kosom jer je osjetljivija na toplinu.
- Nepravilna uporaba ili previsoka temperatura mogu isušiti ili spaliti kosu.

Upute za uporabu

- Uključite uređaj u struju i pritisnite gumb UKLJ./ISKLJ. Pokazivač će zasvijetliti.
- Aparat se automatski zagrijava na 150°C. Postavljajte ga samo na površine otporne na toplinu i nikada ga ne ostavljajte bez nadzora.
- Podesite temperaturu pomoću tipki "+" ili "-" (10°C po pritisku). Dvostrukim pritiskom na gumb za napajanje zaključavate ili otključavate postavku.
- Raščešljajte kosu i podijelite je u male pramenove (ne šire od 5 cm).
- Stavite jedan pramen između ploča, pritisnite ručke i držite oko 10 sekundi prije nego što otpustite.
- Ponavljajte dok ne postignete željeni stil. Ostavite kosu da se ohladi prije češljanja.
- Uređaj se automatski isključuje nakon 60 minuta.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje.
- Postavite ga na površinu otpornu na toplinu i ostavite da se potpuno ohladi.
- Obrišite površine vlažnom krpom.
- Uvijek isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi na površini otpornoj na toplinu prije spremanja.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect de ces instructions.

COMMENT LAVER VOS CHEVEUX

- Humidifiez soigneusement vos cheveux pendant 30 à 60 secondes.
- Versez une petite quantité de shampoing dans la paume de votre main, frottez vos mains l'une contre l'autre et répartissez-le uniformément sur vos cheveux.
- Massez doucement vos cheveux et votre cuir chevelu. Évitez de manipuler brutalement ou d'empiler les cheveux longs sur le dessus de la tête, car cela peut provoquer des nœuds.
- Utilisez le bout des doigts pour masser le cuir chevelu. Cela améliore la circulation sanguine et protège les cuticules du cheveu.
- Rincez abondamment, car tout résidu peut ternir les cheveux. Terminez par un rinçage à l'eau froide pour plus de brillance.

UTILISATION DU FER À CRANTER

Remarque : Assurez-vous que vos cheveux soient complètement secs avant d'utiliser l'appareil. Ne l'utilisez pas sur des cheveux humides ou mouillés.

Température et sécurité

- Commencez avec un réglage de température bas lors de la première utilisation.
- Pour le coiffage, réglez entre 160 et 210°C.
- Faites attention avec les cheveux clairs, blonds, décolorés ou colorés, car ils sont plus sensibles à la chaleur.
- Une mauvaise utilisation ou une température excessive peut dessécher ou brûler les cheveux.

Mode d'emploi

- Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Le témoin lumineux s'allume.
- Le fer à cranter chauffe par défaut à 150°C. Placez-le uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur et ne le laissez jamais sans surveillance.
- Réglez la température avec les boutons "+" ou "-" (10°C par pression). Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour verrouiller ou déverrouiller le réglage.
- Peignez les cheveux pour les lisser, puis divisez-les en petites mèches (ne dépassant pas 5 cm).
- Placez une mèche entre les plaques, pressez les poignées et maintenez environ 10 secondes avant de relâcher.
- Répétez jusqu'à obtenir le style souhaité. Laissez refroidir les cheveux avant de les coiffer.
- Le fer à cranter s'éteint automatiquement après 60 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Placez-le sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir complètement.
- Essuyez les surfaces avec un chiffon humide.
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir sur une surface résistante à la chaleur avant de le ranger.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მითითებული ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული ძაბვა.
- გაითვალისწინეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერთიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვით.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო, კერძოგამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის.
- ყოველთვის გამოაერთეთ შტეფსელი ქსელიდან, როცა მოწყობილობა არ გამოიყენება, როცა აერთებთ დამხმარე ნაწილებს, ასუფთავებთ მოწყობილობას ან როდესაც რაიმე შეფერხება წარმოიშვება. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. ამოიღეთ შტეფსელი, და არა კაბელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი ზედამხედველობის გარეშე მოწყობილობასთან ერთად. ამიტომ მოწყობილობის განთავსებისას შეარჩიეთ ადგილი, სადაც ბავშვებს არ ექნებათ წვდომა. ასევე, ყურადღება მიაქციეთ, რომ კაბელი არ ეკიდოს.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. ნებისმიერი დაზიანების შემთხვევაში მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს შეფუთვის მასალით თამაში, როგორიცაა პლასტმასის პაკეტები.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წლიდან ზემოთ ბავშვებმა და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდვების მქონე პირებმა, ან გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლულის მქონე პირებმა, იმ შემთხვევაში თუ ისინი ზედამხედველობაში არიან ან მათთვის მიცემულია ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ესმით შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი 8 წელზე

- უმცროსები არიან და ზედამხედველობის გარეშე.
- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად. პრობლემის შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სპეციალისტს.
 - უსაფრთხოების მიზნით, დაზიანებული ან გაწყვეტილი დენის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი სერვისის განყოფილების ან კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსი ფაქტორებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ შტეფსელი, როცა მოწყობილობას არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალი აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (გარდა იმ შემთხვევისა, თუ მოწყობილობა განკუთვნილია გარე გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ქვედა ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალი ხელებით.
 - თუ მოწყობილობა ჩავარდა წყალში, გამოაერთეთ შტეფსელი, სანამ წყლიდან ამოიღებთ. არ შეეხოთ წყალს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ ხელახლა გამოყენებამდე. ელექტროშოკის თავიდან ასაცილებლად მოწყობილობა არ უნდა გაიწმინდოს წყლით და არ ჩაყვინთოს წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ განკუთვნილი მიზნებისთვის.
 - ეს მოწყობილობა შეიძლება იმუშაოს მხოლოდ რეგულაციების შესაბამისად დამონტაჟებულ დამიწებულ ქსელთან შეერთებისას. დარწმუნდით, რომ კვების ძაბვა ემთხვევა ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - ზიანი, რომელიც წარმოიშება მოწყობილობის არასწორი ან ინსტრუქციებისგან განსხვავებული გამოყენებისას, ან თუ ის შეკეთებულია არა სპეციალისტების მიერ, გარანტიით არ იფარება.
 - მოწყობილობა აღარ უნდა იქნას გამოყენებული, თუ ის დაეცა სიმალლიდან მყარ ზედაპირზე. თუნდაც უხილავმა დაზიანებამ შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის

ფუნქციურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის შემოწმების შემდეგ.

- არასოდეს ატაროთ ან გაწიოთ მოწყობილობა დენის შტეფსელით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ მოჭიროთ და არ გაწიოთ კაბელი ბასრ კიდეებზე.
- თუ არსებობს ვენტილაციის ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხათ სითხე ან ფხვნილი ვენტილაციის ხვრელებში.
- არ ჩაყოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არავითარი პასუხისმგებლობა არ მიიღება ზიანზე, რომელიც გამოწვეულია არასწორი გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობით.

როგორ დაიბანოთ თმა

- დაისველეთ თმა საფუძვლიანად 30-60 წამის განმავლობაში.
- ჩაასხით მცირე რაოდენობით შამპუნი ხელისგულზე, ერთმანეთზე გაუსვით ხელები და თანაბრად გადაანაწილეთ თმაზე.
- ფრთხილად მასაჟით დაიბილეთ თმა და თავის კანი. მოერიდეთ უხეშ მოძრაობებს ან გრძელი თმის თავზე დაყენებას, რადგან ეს შეიძლება გახლართვას გამოიწვიოს.
- ხელის თითების წვერებით დაიმასაჟეთ თავის კანი. ეს აუმჯობესებს სისხლის მიმოქცევას და იცავს თმის კუტიკულას.
- ძალიან კარგად ჩამოიბანეთ, რადგან ნარჩენებმა თმას შეიძლება მქრქალი იერი მისცეს. დაასრულეთ ცივი წყლით ჩამობანით დამატებითი ბზინვარებისთვის.

თმის კრიმპერის გამოყენება

შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ თმა სრულად გამშრალია მოწყობილობის გამოყენებამდე. არ გამოიყენოთ სველი ან ნესტიანი თმისთვის.

ტემპერატურა და უსაფრთხოება

- პირველი გამოყენებისას დაიწყეთ დაბალი ტემპერატურის რეჟიმით.
- სტილინგისთვის მთავრად 160-210°C-ს შორის.
- ფრთხილად იყავით ღია, ქერა, გაღიავებულ ან შეღებულ თმაზე, რადგან იგი უფრო მგრძნობიარეა სითბოს მიმართ.
- არასწორმა გამოყენებამ ან ზედმეტმა ტემპერატურამ შეიძლება გამოაშროს ან დაწვას თმა.

გამოყენების წესი

- შეაერთეთ მოწყობილობა დენში და დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. ინდიკატორი აინთება.
- კრიმპერი ნაგულისხმევად ხურდება 150°C-მდე. განათავსეთ მხოლოდ სითბოგამძლე ზედაპირზე და არასოდეს დატოვოთ უყურადღებოდ.
- მთავრად ტემპერატურა “+“ ან “-“ ღილაკებით (10°C თითოეულ დაჭერაზე). ორჯერ დააჭირეთ ღილაკს პარამეტრის დასაბლოკად ან განბლოკვისთვის.
- თმა ფრთხილად დაივარცხნეთ და დაყავით პატარა კულულებად (არა უმეტეს 5 სმ სიგანისა).
- ჩასვით ერთი კულული ფირფიტებს შორის, დააჭირეთ სახელურებს და გააჩერეთ დაახლოებით 10 წამით, შემდეგ გაუშვით.
- გაიმეორეთ მანამ, სანამ სასურველ სტილს მიიღებთ. დაელოდეთ თმის გაცივებას ვარცხნამდე.
- მოწყობილობა ავტომატურად გამორთვება 60 წუთის შემდეგ.

წმენდა და მოვლა

- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოართვით დენიდან.
- დასვით სითბოგამძლე ზედაპირზე და დაელოდეთ სრულ გაცივებას.
- წაშაღეთ ზედაპირები ნესტიანი ნაჭრით.
- ყოველთვის გამოართვით დენიდან და აცადეთ გაცივდეს სითბოგამძლე ზედაპირზე, სანამ შეინახავთ.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერმელერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

ES

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- El dispositivo no debe usarse más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo al enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los agujeros de ventilación.
- No meta los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por uso incorrecto o incumplimiento de estas instrucciones.

CÓMO LAVARSE EL CABELLO

- Moja bien tu cabello durante 30-60 segundos.
- Vierte una pequeña cantidad de champú en la palma de tu mano, frótalas entre sí y distribúyelo de manera uniforme por el cabello.
- Masajea suavemente el cabello y el cuero cabelludo. Evita frotar con fuerza o amontonar el cabello largo en la parte superior de la cabeza, ya que esto puede provocar enredos.
- Usa las yemas de los dedos para masajear el cuero cabelludo. Esto mejora la circulación sanguínea y protege las cutículas del cabello.
- Enjuaga bien, ya que cualquier residuo puede dejar el cabello opaco. Termina con un enjuague de agua fría para mayor brillo.

USO DE LA PLANCHA ONDULADORA

Nota: Asegúrate de que tu cabello esté completamente seco antes de usar el aparato. No lo utilices sobre cabello húmedo o mojado.

Temperatura y seguridad

- Empieza con un ajuste de baja temperatura en el primer uso.
- Para peinar, ajusta entre 160 y 210°C.
- Ten cuidado con el cabello claro, rubio, decolorado o teñido, ya que es más sensible al calor.
- Un uso incorrecto o una temperatura excesiva puede reseca o quemar el cabello.

Modo de uso

- Conecta el aparato y pulsa el botón de ENCENDIDO/APAGADO. El indicador luminoso se encenderá.
- La plancha onduladora se calienta de forma predeterminada a 150°C. Colócala solo sobre superficies resistentes al calor y nunca la dejes sin supervisión.
- Ajusta la temperatura con los botones "+" o "-" (10°C por pulsación). Pulsa dos veces el botón de encendido para bloquear o desbloquear el ajuste.
- Peina el cabello hasta que quede liso y divídelo en secciones pequeñas (no más anchas de 5 cm).
- Coloca una sección entre las placas, presiona las asas y mantén durante unos 10 segundos antes de soltar.
- Repite hasta obtener el estilo deseado. Deja enfriar el cabello antes de peinarlo.
- El aparato se apaga automáticamente después de 60 minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apaga el aparato y desenchúfalo.
- Colócalo sobre una superficie resistente al calor y deja que se enfríe por completo.
- Limpia las superficies con un paño húmedo.
- Desenchufa siempre el aparato y deja que se enfríe sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.

COME LAVARE I CAPELLI

- Inumidisci bene i capelli per 30-60 secondi.
- Versa una piccola quantità di shampoo sul palmo della mano, sfregale tra loro e distribuiscilo uniformemente sui capelli.
- Massaggia delicatamente i capelli e il cuoio capelluto. Evita di strofinare con forza o di ammassare i capelli lunghi sulla sommità della testa, poiché ciò può causare nodi.
- Usa la punta delle dita per massaggiare il cuoio capelluto. Questo migliora la circolazione sanguigna e protegge le cuticole dei capelli.
- Risciacqua accuratamente, poiché eventuali residui possono rendere i capelli spenti. Termina con un risciacquo con acqua fredda per una maggiore lucentezza.

UTILIZZO DELLA PIASTRA ARRICCIANTE (CRIMPER)

Nota: Assicurati che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio. Non usarlo su capelli umidi o bagnati.

Temperatura e sicurezza

- Alla prima accensione, inizia con una temperatura bassa.
- Per lo styling, regola tra 160 e 210°C.
- Fai attenzione con i capelli chiari, biondi, decolorati o trattati con colore, poiché sono più sensibili al calore.
- Un uso scorretto o una temperatura eccessiva possono seccare o bruciare i capelli.

Istruzioni d'uso

- Collega l'apparecchio e premi il pulsante ON/OFF. L'indicatore luminoso si accenderà.
- La piastra arricciante si riscalda automaticamente a 150°C. Posizionala solo su superfici resistenti al calore e non lasciarla mai incustodita.
- Regola la temperatura con i pulsanti "+" o "-" (10°C per ogni pressione). Premi due volte il pulsante di accensione per bloccare o sbloccare l'impostazione.
- Pettina i capelli per lisciarli e dividili in piccole ciocche (non più larghe di 5 cm).
- Inserisci una ciocca tra le piastre, stringi le maniglie e tieni premuto per circa 10 secondi prima di rilasciare.
- Ripeti fino a ottenere lo stile desiderato. Lascia raffreddare i capelli prima di pettinarli.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegni l'apparecchio e scollegalo dalla presa.
- Posizionalo su una superficie resistente al calore e lascialo raffreddare completamente.
- Pulisci le superfici con un panno umido.
- Scollega sempre l'apparecchio e lascialo raffreddare su una superficie resistente al calore prima di riporlo.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых

солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.

- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Прибор не должен использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Прибор можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите или не тяните прибор, держа за вилку питания, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не сжимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакую жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.

КАК МЫТЬ ВОЛОСЫ

- Тщательно намочите волосы в течение 30-60 секунд.
- Налейте небольшое количество шампуня на ладонь, разотрите руки и равномерно распределите по волосам.
- Аккуратно помассируйте волосы и кожу головы. Избегайте грубых движений или сваливания длинных волос на макушке, так как это может вызвать спутывание.
- Используйте кончики пальцев для массажа кожи головы. Это улучшает кровообращение и защищает кутикулу волос.
- Тщательно смойте, так как остатки шампуня могут сделать волосы тусклыми. Завершите ополаскиванием холодной водой для дополнительного блеска.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛОЙКИ-Гофре

Примечание: Убедитесь, что волосы полностью сухие перед использованием прибора. Не используйте его на влажных или мокрых волосах.

Температура и безопасность

- При первом использовании начните с низкой температуры.
- Для укладки установите температуру от 160 до 210°C.
- Будьте осторожны с волосами светлыми, блондированными, осветлёнными или окрашенными, так как они более чувствительны к теплу.
- Неправильное использование или слишком высокая температура могут пересушить или повредить волосы.

Инструкция по применению

- Подключите прибор к сети и нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Индикатор загорится.
- Плойка нагревается по умолчанию до 150°C. Устанавливайте её только на термостойкие поверхности и никогда не оставляйте без присмотра.
- Регулируйте температуру кнопками "+" или "-" (по 10°C за нажатие). Дважды нажмите кнопку питания, чтобы заблокировать или разблокировать настройку.
- Расчешите волосы, разделите их на небольшие пряди (шириной не более 5 см).
- Поместите одну прядь между пластинами, сожмите ручки и удерживайте около 10 секунд **перед** тем, как отпустить.
- Повторяйте, пока не добьётесь желаемой укладки. Дайте волосам остыть перед расчёсыванием.
- Прибор автоматически отключается через 60 минут.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Поставьте его на термостойкую поверхность и дайте полностью остыть.
- Протрите поверхности влажной тканью.
- Всегда отключайте прибор и давайте ему остыть на термостойкой поверхности перед хранением.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ekziston rreziku i shkurtimit të qarkut për shkak të prishjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kablлон e energjisë mbi sipërfaqe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i pasaktë ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

SI TË LANI FLOKËT

- Lagni mirë flokët për 30-60 sekonda.
- Hidhni një sasi të vogël shampo në pëllëmbën e dorës, fërkoni duart dhe shpërndajeni në mënyrë të barabartë në flokë.
- Masazhoni butësisht flokët dhe lëkurën e kokës. Shmangni trajtimin e ashpër ose mbledhjen e flokëve të gjatë mbi kokë, pasi kjo mund të shkaktojë ngatërrim.
- Përdorni majat e gishtave për të masazhuar lëkurën e kokës. Kjo përmirëson qarkullimin e gjakut dhe mbron kutikulën e flokëve.
- Shpëlani mirë, pasi mbetjet mund t'i bëjnë flokët të duken pa shkëlqim. Përfundoni me shpëlarje me ujë të ftohtë për më shumë shkëlqim.

PËRDORIMI I APARATIT PËR ONDULIMIN E FLOKËVE (CRIMPER)

Shënim: Sigurohuni që flokët të jenë plotësisht të tharë përpara përdorimit të pajisjes. Mos e përdorni mbi flokë të lagur ose të njomë.

Temperatura dhe siguria

- Në përdorimin e parë, filloni me një temperaturë të ulët.
- Për stilim, rregulloni ndërmjet 160 dhe 210°C.
- Kujdes me flokët e çelët, biond, të zbardhur ose të lyer, pasi janë më të ndjeshëm ndaj nxehtësisë.
- Përdorimi i gabuar ose temperatura e tepërt mund të thajë ose djegë flokët.

Mënyra e përdorimit

- Lidhni pajisjen në rrymë dhe shtypni butonin ON/OFF. Treguesi do të ndizet.
- Aparati ngrohet automatikisht në 150°C. Vendoseni vetëm mbi sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë dhe mos e lini kurrë pa mbikëqyrje.
- Rregulloni temperaturën me butonat "+" ose "-" (10°C për çdo shtypje). Shtypni dy herë butonin e ndezjes për të bllokuar ose zhbllokuar cilësimin.
- Krehni flokët, ndajini në seksione të vogla (jo më të gjera se 5 cm).
- Vendosni një seksion midis pllakave, shtypni dorezat dhe mbajeni për rreth 10 sekonda përpara se ta lëshoni.
- Përsëriteni derisa të arrihet stili i dëshiruar. Lëreni flokun të ftohet përpara se ta krihni.
- Pajisja fiket automatikisht pas 60 minutash.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Fikeni pajisjen dhe shkëputeni nga rryma.
- Vendoseni mbi një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë dhe lëreni të ftohet plotësisht.
- Fshini sipërfaqet me një leckë të lagur.
- Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga rryma dhe lëreni të ftohet mbi një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë përpara se ta ruani.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева

светлина, влага, остри ръбове и подобни.

- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да предизвикат отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като държите електрическия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не сгъвайте, не притискайте и не дърпайте електрическия кабел по остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течности или прах в отворите за вентилация.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

КАК ДА ИЗМИЕТЕ КОСАТА СИ

- Намокрете добре косата за 30-60 секунди.
- Изсипете малко количество шампоан в дланта си, разтрийте ръцете и го разпределете равномерно по косата.
- Масажирайте нежно косата и скалпа. Избягвайте грубо третиране или натрупване на дългата коса върху върха на главата, тъй като това може да доведе до заплитане.
- Използвайте върховете на пръстите си, за да масажирате скалпа. Това подобрява кръвообращението и защитава кутикулите на косъма.
- Изплакнете добре, тъй като остатъците могат да направят косата без блясък. Завършете с изплакване със студена вода за допълнителен блясък.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕСАТА ЗА ВЪЛНИ

Забележка: Уверете се, че косата е напълно суха преди употреба. Не използвайте върху влажна или мокра коса.

Температура и безопасност

- При първа употреба започнете с ниска температура.
- За оформяне настройте между 160 и 210°C.
- Бъдете внимателни при светла, руса, изрусена или боядисана коса, тъй като е по-чувствителна към топлина.
- Неправилната употреба или прекалено високата температура могат да изсушат или изгорят косата.

Начин на употреба

- Включете уреда в контакта и натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Индикаторът ще светне.
- Пресата се нагрява по подразбиране до 150°C. Поставайте я само върху топлоустойчиви повърхности и никога не я оставяйте без надзор.
- Регулирайте температурата с бутоните "+" или "-" (10°C при всяко натискане). Натиснете два пъти бутона за включване, за да заключите или отключите настройката.
- Срежете косата, разделете я на малки кичури (не по-широки от 5 см).
- Поставете един кичур между плочите, притиснете дръжките и задръжте около 10 секунди, преди да освободите.
- Повтаряйте, докато постигнете желанния стил. Оставете косата да изстине, преди да я срещете.
- Уредът се изключва автоматично след 60 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда и го извадете от контакта.
- Поставете го върху топлоустойчива повърхност и оставете да изстине напълно.
- Почистете повърхностите с влажна кърпа.
- Винаги изключвайте уреда и го оставяйте да изстине върху топлоустойчива повърхност, преди да го приберете.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν το κάνετε αυτό. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Ως εκ τούτου, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρξει οποιοσδήποτε τύπος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή έναν παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές ακμές και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη

χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή σε υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμένο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει αεραγωγός, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

ΠΩΣ ΝΑ ΛΟΥΣΕΤΕ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΣΑΣ

- Βρέξτε καλά τα μαλλιά σας για 30-60 δευτερόλεπτα.
- Ρίξτε μια μικρή ποσότητα σαμπουάν στην παλάμη σας, τρίψτε τα χέρια μεταξύ τους και απλώστε το ομοιόμορφα στα μαλλιά.
- Κάντε απαλό μασάζ στα μαλλιά και στο τριχωτό της κεφαλής. Αποφύγετε το έντονο τρίψιμο ή το μάζεμα των μακρίων μαλλιών στην κορυφή του κεφαλιού, γιατί μπορεί να προκαλέσει μπέρδεμα.
- Χρησιμοποιήστε τις άκρες των δαχτύλων για να κάνετε μασάζ στο τριχωτό. Αυτό βελτιώνει την κυκλοφορία του αίματος και προστατεύει τις επιδερμίδες της τρίχας.
- Ξεπλύνετε καλά, γιατί τα υπολείμματα μπορεί να κάνουν τα μαλλιά θαμπά. Ολοκληρώστε με ξέπλυμα με κρύο νερό για επιπλέον λάμψη.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΜΑΛΛΙΩΝ

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μην τη χρησιμοποιείτε σε νωπά ή βρεγμένα μαλλιά.

Θερμοκρασία και ασφάλεια

- Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία κατά την πρώτη χρήση.
- Για το χτένισμα, ρυθμίστε μεταξύ 160 και 210°C.
- Να είστε προσεκτικοί με ανοιχτόχρωμα, ξανθά, αποχρωματισμένα ή βαμμένα μαλλιά, καθώς είναι πιο ευαίσθητα στη θερμότητα.
- Η λανθασμένη χρήση ή η υπερβολική θερμοκρασία μπορεί να ξηράνει ή να κάψει τα μαλλιά.

Οδηγίες χρήσης

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟ/ΑΝΕΝΕΡΓΟ. Ο δείκτης θα ανάψει.
- Η συσκευή ζεσταίνεται αυτόματα στους 150°C. Τοποθετήστε την μόνο σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα και μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με τα κουμπιά "+" ή "-" (10°C ανά πάτημα). Πατήστε δύο φορές το κουμπί ενεργοποίησης για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τη ρύθμιση.
- Χτενίστε τα μαλλιά για να γίνουν λεία και χωρίστε τα σε μικρές τούφες (πλάτους έως 5 εκ.).
- Τοποθετήστε μία τούφα ανάμεσα στις πλάκες, πιέστε τις λαβές και κρατήστε για περίπου 10 δευτερόλεπτα πριν αφήσετε.
- Επαναλάβετε μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό στυλ. Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα χτενίσετε.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 λεπτά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Τοποθετήστε την σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα και αφήστε τη να κρυώσει τελείως.
- Σκουπίστε τις επιφάνειες με ένα υγρό πανί.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει σε ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια πριν την αποθηκεύσετε.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezzen a használni kívánt feszültséggel.
- Tartsa meg az útmutatót, a garancia igazolást, a vásárlási nyugtát és lehetőség szerint a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magánhasználatra készült, nem kereskedelmi és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, kiegészítőket csatlakoztat, tisztít vagy ha zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően a készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülések miatt. Ha bármilyen kár van, ne használja a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek játékra használják a csomagolóanyagokat, például műanyag zacskókat.
- Ez a készülék 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek számára használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek, ha nincsenek felügyelet alatt, és 8 évesnél fiatalabbak.
- Ne javítsa meg a készüléket maga, hanem kérjen segítséget egy jogosult szakértőtől probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékre szabad cserélni, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, ha nem használja a készüléket.
- Csak a beszállító által biztosított eredeti kiegészítőket használja.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készüléket kifejezetten

kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a fagytól vagy nulla alatti hőmérséklettől.

- Ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a tervezett célra.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha olyan földelt aljzathoz csatlakozik, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik a típusjelzőn feltüntetett feszültséggel.
- A készülék olyan célokra történő használatából eredő károk, amelyek eltérnek az utasításokban megadottaktól, vagy ha a készüléket nem szakszerűen használják, illetve nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esik nagy magasságból. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugó megfogásával, mivel a kábel törése miatt rövidzárlat veszélye áll fenn. Ne hajlítsa, ne csípje be, és ne húzza a hálózati kábelt éles szélek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja el azt. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjakat vagy egyéb tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.

HOGYAN MOSSA MEG A HAJÁT

- Alaposan nedvesítse be haját 30-60 másodpercig.
- Öntsön egy kis mennyiségű sampont a tenyerébe, dörzsölje össze a kezét, majd oszlassa el egyenletesen a hajon.
- Finoman masszírozza meg a haját és a fejbőrt. Kerülje a durva mozdulatokat vagy a hosszú haj feltűzését a feje tetejére, mivel ez gubancolódást okozhat.
- Az ujjbegyekkel masszírozza a fejbőrt. Ez javítja a vérkeringést és védi a haj kutikuláit.
- Alaposan öblítse ki, mert a samponmaradék tompává teheti a haját. Fejezze be hideg vizes öblítéssel a nagyobb fényesség érdekében.

A HAJHULLÁMOSÍTÓ HASZNÁLATA

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a haja teljesen száraz a készülék használata előtt. Ne használja nedves vagy vizes hajon.

Hőmérséklet és biztonság

- Az első használatkor alacsony hőfokon kezdje.
- Formázáshoz állítsa be 160 és 210°C közé.
- Legyen óvatos a világos, szőke, szőkitett vagy festett hajjal, mivel ezek érzékenyebbek a hőre.
- A helytelen használat vagy a túl magas hőmérséklet kiszáradhatja vagy megégetheti a haját.

Használati utasítás

- Csatlakoztassa a készüléket, és nyomja meg a BE/KI gombot. Az indikátor világítani fog.
- A hullámosító alapértelmezetten 150°C-ra melegszik fel. Csak hőálló felületre helyezze, és soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Állítsa be a hőmérsékletet a "+" vagy "-" gombokkal (10°C minden nyomásra). A be-/kikapcsoló gomb kétszeri megnyomásával zárhatja vagy feloldhatja a beállítást.
- Fésülje ki a haját simára, majd ossza kisebb tincsekre (legfeljebb 5 cm szélesre).
- Helyezzen egy tincset a lapok közé, szorítsa össze a fogantyúkat, és tartsa kb. 10 másodpercig, majd engedje el.
- Ismétlje meg, amíg el nem éri a kívánt frizurát. Hagyja a haját kihűlni, mielőtt kifésülné.
- A készülék 60 perc után automatikusan kikapcsol.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózathoz.
- Helyezze hőálló felületre, és hagyja teljesen kihűlni.
- Törölje le a felületeket nedves ruhával.
- Mindig húzza ki a készüléket, és hagyja kihűlni hőálló felületen, mielőtt eltenné.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналната напонска вредност е иста како напонот што го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, куповната сметка и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се приклучуваат додатоци, кога се чисти уредот или кога настапува нарушување. Прво исклучете го уредот. Хваќајте го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Затоа, кога го избирате местото за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има какви било оштетувања, не користете го уредот.
- Не дозволувајте децата да се играат со уредот. Не дозволувајте децата да се играат со пакувачки материјали како пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сетилни или ментални инвалидности или недостаток на искуство и знаење, под услов да бидат под надзор или да добијат инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да се врши од деца под 8 години и без надзор.
- Не поправете го уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, прекината или оштетена мрежна жица може да се замени само со еквивалентна жица од производителот, нашиот клиентски сервис или сличен квалификуван човек.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите уредот.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш заштитете го од температури под нула.
- Никогаш не користете го уредот блиску до вода (бања, мијалник итн.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или не го нурнете во вода.
- Користете го уредот само за предвидената намена.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземен штекер кој е инсталиран согласно прописите. Осигурајте се дека напонското напојување е исто како напонот наведен на табелката со типот.
- Штети што настануваат при користење на уредот за цели различни од оние што се наведени во упатствата или ако уредот се користи погрешно или не се поправи од страна на експерти, не се покриваат од гаранцијата.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од височина. Иако невидливите оштетувања можат да имаат негативни ефекти на безбедноста на функцијата на уредот. Уредот може да се користи само после проверка од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краткотековна струја поради прекинување на кабелот. Не кривете, не стискајте или не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако има вентилациска рупа, не ја покривајте. Не преливајте течности или прашок во вентилациските рупи.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се презема одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

КАКО ДА ЈА ИЗМИЕТЕ КОСАТА

- Темелно намокрете ја косата 30-60 секунди.
- Истурете мала количина шампон на дланката, истријте ги рацете и рамномерно нанесете по косата.
- Нежно масирајте ја косата и скалпот. Избегнувајте грубо постапување или собирање на долгата коса на темето, бидејќи тоа може да предизвика заплеткување.
- Користете ги врвовите на прстите за масирање на скалпот. Ова ја подобрува циркулацијата на крвта и ја штити кутикулата на косата.
- Добро исплакнете, бидејќи остатоците можат да ја направат косата матна. Завршете со плакнење со студена вода за дополнителен сјај.

КОРИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ ЗА БРЧКАЊЕ КОСА

Забелешка: Осигурете се дека косата е целосно сува пред да го користите уредот. Не користете на влажна или мокра коса.

Температура и безбедност

- При прва употреба започнете со ниска температура.
- За стилизирање, прилагодете меѓу 160 и 210°C.
- Внимавајте со светла, руса, изрусена или бојадисана коса, бидејќи е почувствителна на топлина.
- Неправилна употреба или преголема температура може да ја исуши или изгори косата.

Начин на употреба

- Приклучете го уредот и притиснете го копчето ВКЛ./ИСКЛ. Индикаторот ќе светне.
- Апаратот за брчкање автоматски се загрева на 150°C. Поставувајте го само на топлоотпорни површини и никогаш не оставајте без надзор.
- Прилагодете ја температурата со копчињата "+" или "-" (10°C на секое притискање). Со двоен притисок на копчето за вклучување се заклучува или отклучува поставката.
- Исчешлајте ја косата, поделете ја на мали прамени (не пошироки од 5 см).
- Ставете еден прамен меѓу плочите, притиснете ги рачките и држете околу 10 секунди пред да отпуштите.
- Повторувајте додека не го добиете посакуваниот стил. Оставете косата да се олади пред повторно чешлање.
- Уредот автоматски се исклучува по 60 минути.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го уредот и извадете го од струја.
- Ставете го на топлоотпорна површина и оставете целосно да се излади.
- Избришете ги површините со влажна крпа.
- Секогаш исклучувајте го уредот и оставете да се излади на топлоотпорна површина пред складирање.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruka, doklad o koupi a pokud možno i karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití, ne pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení není používáno, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při výskytu problému. Nejprve vypněte zařízení. Uchopte zástrčku, ne kabel.
- Abychom ochránili děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Při výběru místa pro vaše zařízení zajistěte, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení nepoužívejte.
- Nechte děti, aby si hrály se zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obaly, jako jsou plastové tašky.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak bezpečně používat zařízení a rozumí možným rizikům. Údržba a čištění by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Zařízení neopravujte sami, v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo roztržený síťový kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabely dál od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud zařízení není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte zařízení před mrazem nebo teplotami pod nulou.
- Nikdy nepoužívejte zařízení blízko vody (např. vana, umyvadlo). Zařízení nesmí být vystaveno dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení

pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, před vytažením z vody odpojte zástrčku. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před opětovným použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a nenamáčejte je do vody.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení může být použito pouze při připojení k uzemněné zásuvce, která je nainstalována v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody, které vzniknou při používání zařízení k účelům jiným než uvedeným v návodu, nebo pokud je zařízení používáno nesprávně či neoprávně odborníkem, nejsou kryty zárukou.
- Zařízení by se nemělo používat po pádu z výšky na tvrdý povrch. I neviditelná poškození mohou mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po prověření odborníkem.
- Nikdy nevozte ani netahejte zařízení za napájecí kabel, protože hrozí riziko zkratu kvůli přerušení kabelu. Nenasměrovávejte, nemačkejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je ventilace, nezakrývejte ji. Nelijte tekutiny nebo prášky do ventilačních otvorů.
- Nezasunujte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů neneseme žádnou odpovědnost.

JAK SI UMÝT VLASY

- Důkladně si namočte vlasy po dobu 30-60 sekund.
- Naneste malé množství šamponu do dlaně, rozetřete v rukou a rovnoměrně vetřete do vlasů.
- Jemně masírujte vlasy a pokožku hlavy. Vyhněte se hrubému zacházení nebo hromadění dlouhých vlasů na temeni hlavy, protože to může způsobit zacuchání.
- K masáži pokožky hlavy používejte konečky prstů. To zlepšuje krevní oběh a chrání kutikuly vlasů.
- Důkladně opláchněte, protože zbytky mohou způsobit matný vzhled vlasů. Dokončete opláchnutím studenou vodou pro extra lesk.

POUŽÍVÁNÍ KREPOVAČKY NA VLASY

Poznámka: Před použitím se ujistěte, že jsou vlasy zcela suché. Nepoužívejte na vlhké nebo mokré vlasy.

Teplota a bezpečnost

- Při prvním použití začněte s nízkým nastavením teploty.
- Pro styling nastavte mezi 160 a 210°C.
- Buďte opatrní u světlých, blond, odbarvených nebo barvených vlasů, protože jsou citlivější na teplo.
- Nesprávné použití nebo příliš vysoká teplota mohou vlasy vysušit nebo spálit.

Návod k použití

- Zapojte přístroj do zásuvky a stiskněte tlačítko ZAP./VYP. Kontrolka se rozsvítí.
- Krepovačka se standardně zahřeje na 150°C. Pokládejte ji pouze na žáruvzdorné povrchy a nikdy ji nenechávejte bez dozoru.
- Nastavte teplotu pomocí tlačítek "+" nebo "-" (10°C na jedno stisknutí). Dvojitým stisknutím tlačítka napájení uzamknete nebo odemknete nastavení.
- Učešte vlasy dohladka a rozdělte je na malé prameny (ne širší než 5 cm).
- Vložte pramen mezi desky, stiskněte rukojeti a podržte asi 10 sekund, než uvolníte.
- Opakujte, dokud nedosáhnete požadovaného účesu. Nechte vlasy vychladnout, než je znovu učešete.
- Přístroj se automaticky vypne po 60 minutách.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj a odpojte jej ze zásuvky.
- Položte jej na žáruvzdorný povrch a nechte úplně vychladnout.
- Povrchy otřete vlhkým hadříkem.
- Vždy odpojte přístroj a nechte jej vychladnout na žáruvzdorném povrchu před uložením.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a tensão nominal é a mesma que a tensão que você utiliza.
- Por favor, guarde o manual de instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, limpar o aparelho ou sempre que houver uma perturbação. Desligue o aparelho previamente. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de maneira que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado.
- Teste regularmente o aparelho e o cabo em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os riscos possíveis. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças menores de 8 anos e sem supervisão.
- Não tente reparar o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue quando não estiver usando o aparelho.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

- Não use o aparelho ao ar livre. (A menos que o aparelho seja projetado para uso externo.) Sempre proteja-o contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use o aparelho perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o submerja na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito pretendido.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponda à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorram quando o aparelho é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou se o aparelho for usado de forma incorreta ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- O aparelho não deve mais ser usado após cair de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, esprema ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não assumimos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.

COMO LAVAR O CABELO

- Molhe bem o cabelo durante 30-60 segundos.
- Coloque uma pequena quantidade de shampoo na palma da mão, esfregue as mãos e distribua uniformemente pelo cabelo.
- Massageie suavemente o cabelo e o couro cabeludo. Evite manusear de forma brusca ou amontoar o cabelo comprido no topo da cabeça, pois isso pode causar embaraços.
- Use as pontas dos dedos para massagear o couro cabeludo. Isso melhora a circulação sanguínea e protege as cutículas do cabelo.
- Enxágue bem, pois qualquer resíduo pode deixar o cabelo sem brilho. Finalize com um enxágue com água fria para dar mais brilho.

UTILIZAÇÃO DO MODELADOR DE CRIMPAGEM

Nota: Certifique-se de que o cabelo esteja completamente seco antes de usar o aparelho. Não utilize em cabelo úmido ou molhado.

Temperatura e segurança

- Na primeira utilização, comece com uma temperatura baixa.
- Para pentear, ajuste entre 160 e 210°C.
- Tenha cuidado com cabelos claros, loiros, descoloridos ou tingidos, pois são mais sensíveis ao calor.
- O uso incorreto ou a temperatura excessiva pode ressecar ou queimar o cabelo.

Modo de uso

- Ligue o aparelho e pressione o botão LIGA/DESLIGA. O indicador luminoso acenderá.
- O modelador aquece por padrão até 150°C. Coloque-o apenas sobre superfícies resistentes ao calor e nunca o deixe sem supervisão.
- Ajuste a temperatura com os botões "+" ou "-" (10°C por pressão). Pressione duas vezes o botão de energia para bloquear ou desbloquear a configuração.
- Penteie o cabelo para alisá-lo e divida-o em mechas pequenas (com largura máxima de 5 cm).
- Coloque uma mecha entre as placas, pressione os cabos e segure por cerca de 10 segundos antes de soltar.
- Repita até obter o estilo desejado. Deixe o cabelo esfriar antes de pentear.
- O aparelho desliga-se automaticamente após 60 minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e retire-o da tomada.
- Coloque-o sobre uma superfície resistente ao calor e deixe esfriar completamente.
- Limpe as superfícies com um pano úmido.
- Sempre desligue e deixe o aparelho esfriar sobre uma superfície resistente ao calor antes de guardar.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтесь, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкцію, сертифікат гарантії, чек про покупку, а якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для домашнього використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягуйте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні додаткових частин, очищенні пристрою або коли виникають проблеми. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з цим пристроєм. Тому, вибираючи місце для вашого пристрою, розміщуйте його так, щоб діти не мали доступу до пристрою. Переконайтесь, що кабель не висить.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з фізичними, сенсорними або розумовими обмеженнями, або з відсутністю досвіду і знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як безпечно використовувати пристрій і розуміють можливі ризики. Очищення і обслуговування не повинні виконувати діти молодші 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно; зверніться до авторизованого спеціаліста у разі проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений тільки на еквівалентний кабель від виробника, нашого сервісного центру або подібної кваліфікованої особи.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв і подібного.
- Вимикайте пристрій і витягуйте вилку, коли не використовуєте пристрій.

- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій не призначений для зовнішнього використання.) Завжди захищайте від нульових або нижчих температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо). Пристрій не повинен бути підданий дощу або вологи. Використовуйте пристрій тільки коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, відключіть його від мережі перед тим, як вийняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій може працювати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, вказаній на типових етикетках.
- Шкоди, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначено в інструкціях, або якщо пристрій використовують неправильно або не ремонтують фахівці, не покриваються гарантією.
- Пристрій не слід використовувати після падіння з висоти на тверду поверхню. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій може бути використаний лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій за допомогою мережевого шнура, оскільки існує ризик короткого замикання через обрив кабелю. Не згинайте, не здавлюйте і не тягніть мережевий кабель по гострих краях.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не наливайте рідини або порошки у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.

ЯК МИТИ ВОЛОССЯ

- Ретельно намочіть волосся протягом 30-60 секунд.
- Нанесіть невелику кількість шампуню на долоню, розітріть руки й рівномірно розподіліть по волоссяю.
- Акуратно масажуйте волосся та шкіру голови. Уникайте грубих рухів або збирання довгого волосся на верхівці, оскільки це може спричинити сплутування.
- Використовуйте кінчики пальців для масажу шкіри голови. Це покращує кровообіг і захищає кутикулу волосся.
- Ретельно змийте, адже залишки шампуню можуть зробити волосся тьмяним. Завершіть обполіскуванням холодною водою для додаткового блиску.

ВИКОРИСТАННЯ ГУФРЕ-ПРИСТРОЮ

Примітка: Переконайтеся, що волосся повністю сухе перед використанням приладу. Не використовуйте на вологому чи мокрому волосі.

Температура та безпека

- Під час першого використання починайте з низької температури.
- Для укладання встановіть від 160 до 210°C.
- Будьте обережні зі світлим, блондованим, знебарвленим або фарбованим волоссям, адже воно більш чутливе до тепла.
- Неправильне використання або занадто висока температура можуть пересушити чи спалити волосся.

Інструкція з використання

- Увімкніть прилад у розетку та натисніть кнопку ВКЛ./ВИКЛ. Індикатор засвітиться.
- Пристрій за замовчуванням нагрівається до 150°C. Ставте його лише на термостійкі поверхні й ніколи не залишайте без нагляду.
- Регулюйте температуру кнопками "+" або "-" (10°C за одне натискання). Подвійне натискання кнопки живлення блокує або розблоковує налаштування.
- Розчешіть волосся, поділіть його на невеликі пасма (не ширші ніж 5 см).
- Помістіть одне пасмо між пластинами, стисніть ручки й утримуйте близько 10 секунд, після чого відпустіть.
- Повторюйте, доки не досягнете бажаного стилю. Дайте волосся охолонути перед розчісуванням.
- Прилад автоматично вимикається через 60 хвилин.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- Поставте його на термостійку поверхню й дайте повністю охолонути.
- Протріть поверхні вологою ганчіркою.
- Завжди від'єднуйте прилад і дайте йому охолонути на термостійкій поверхні перед зберіганням.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- افصل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو
- في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر
- موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام
- الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية
- أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم
- تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة
- إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- أسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة
- العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإفصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة
- الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط
- عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من
- قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود
- يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير
- صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجوز استخدام الجهاز بعد ذلك في حالة السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب
- تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- مسك بقابس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث ماس كهربائي بسبب كسر أو تحميل الجهاز أو تسحبه أبداً عن طريق الإ
- الكابل. لا تنني أو تضعط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

كَيْفِيَّةُ غَسْلِ الشَّعْرِ

- بَلِّلْ شعرك جيداً لمدة 30-60 ثانية
- ضَعْ كمية صغيرة من الشامبو على راحة يدك، افرك يديك معاً ثم وزَّعه بالتساوي على شعرك
- دَلِّكْ شعرك وفروة رأسك بلطف. تجنَّب الفرك العنيف أو جمع الشعر الطويل فوق الرأس، فقد يؤدي ذلك إلى تشابك
- استخدم أطراف أصابعك لتدليك فروة الرأس. هذا يُحسِّن الدورة الدموية ويحمي طبقة الكيوتكل للشعر
- اشطف جيداً، فبقايا الشامبو قد تجعل الشعر باهتاً. إنَّه الغسل بشطف بالماء البارد لمزيد من اللمعان

اسْتِخْدَام جِهَاز تَمْوِيج الشَّعْرِ

ملاحظة: تأكد من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز. لا تستخدمه على الشعر الرطب أو المبلل

درجة الحرارة والسلامة

- ابدأ بدرجة حرارة منخفضة عند الاستخدام لأول مرة
- للتصفيف، اضبط بين 160° و 210°م
- كُنْ حذراً مع الشعر الفاتح، الأشقر، المُقَدَّد اللون أو المصبوغ، لأنه أكثر حساسية للحرارة
- الاستخدام الخاطئ أو الحرارة الزائدة قد يُجفِّف أو يُحرق الشعر

طريقة الاستخدام

- صل الجهاز بالكهرباء واضغط زر التشغيل/الإيقاف. سيضيء المؤشر
- يسخن الجهاز تلقائياً إلى 150°م. ضعه فقط على أسطح مقاومة للحرارة ولا تتركه دون مراقبة
- اضبط الحرارة باستخدام زري "+" أو "-" (10°م عند كل ضغطة). اضغط زر التشغيل مرتين لقف أو فتح الإعداد
- (مشط الشعر جيداً ثم اقسمه إلى خصلات صغيرة (لا تتجاوز 5 سم عرضاً
- ضع خصلة بين الصفائح، اضغط على المقابض واحتفظ بها حوالي 10 ثوانٍ قبل أن تطلقها
- كرِّر العملية حتى تحصل على الشكل المطلوب. دَع الشعر يبرد قبل تمشيطة
- يتوقف الجهاز تلقائياً بعد 60 دقيقة

التنظيف والصيانة

- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء
- ضَعْه على سطح مقاوم للحرارة واتركه حتى يبرد تماماً
- امسح الأسطح بقطعة قماش مبللة
- افصل الجهاز دائماً واتركه يبرد على سطح مقاوم للحرارة قبل التخزين

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome